



# HUBLLOT

Carleton-sur-Mer a accueilli une centaine de participants lors du Rassemblement loisir pour les personnes handicapées Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, tenu les 8, 9 et 10 septembre derniers, sous le thème Les forces de la nature!  
Photo: Langlois Communication.



Volume 43, numéro 9, septembre 2023

## LA VILLE VOUS INFORME

### État des lieux en septembre 2023

### Réfection de l'aréna Léopold-Leclerc

#### Bonification de l'aide financière

Avec le Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives (PAFIRS), le gouvernement du Québec accorde un soutien financier supplémentaire pour les projets déjà annoncés. Cette bonification diminue l'effet des dépassements de coûts dans le contexte actuel du marché de la construction et permet de poursuivre la réalisation des projets déjà retenus dans ce programme.

La Ville obtient donc un financement supplémentaire de 575 414,10 \$ pour la réalisation du projet de réfection de l'aréna Léopold-Leclerc. Ainsi, l'aide financière maximale accordée par le PAFIRS se chiffre à 2 493 461,10 \$.

#### Suivi des travaux

Considérant des retards de livraison de matériaux, la date prévue de fin des travaux est retardée au 4 décembre 2023. La Ville espère ouvrir l'aréna au début de l'an prochain. La salle polyvalente, l'espace bureaux et l'aménagement du stationnement, qui avaient été retranchés du plan, sont finalement rénovés, puisque des travaux ont dû être effectués à ces endroits.

L'équipe municipale reconnaît que le retard de la livraison demande aux jeunes et aux parents d'adapter leurs activités durant la saison. Ces compromis sont temporaires et, au bout du compte, tout le monde pourra profiter d'un aréna plus performant. Grâce à la collaboration de la Ville de New Richmond et de la municipalité de Nouvelle et grâce aux associations sportives qui s'impliquent avec beaucoup d'agilité, les hockeyeurs et les patineurs disposent d'alternatives pour pratiquer leurs sports sur glace.

Laurie Gallagher, coordonnatrice loisir, sport et plein air



## JOURNAL MUNICIPAL

lehublot@carletonsurmer.com

629, boulevard Perron,  
Carleton-sur-Mer QC G0C 1J0

Abonnement :

<https://carletonsurmer.com/abonnement-a-linfolettre/>

Prochaine tombée : 13 octobre à 16 h



Carleton-sur-Mer

Prochaine séance ordinaire du conseil municipal à l'hôtel de ville et sur le Web : 16 octobre à 20 h.

Pour assister en direct ou voir les séances en différé, cliquez sur <https://carletonsurmer.com/gouvernance-municipale/seances-conseil-municipal/>.



Gratuit!



Gratuit!

## QUAI DES ARTS Carleton-sur-Mer

**VAISSEAU CULTUREL  
DEPUIS 20 ANS!**  
Journées porte ouverte

**30/09  
01/10**



FESTIVAL LA  
**VIFRÉE  
TRAD**

6, 7 et 8  
octobre



## LA VILLE VOUS INFORME

### Période de dépôt prolongée

## Programme d'aide financière aux organismes de loisir, sport et plein air

Dans le sillage de la Planification stratégique 2019-2024, la Ville a adopté en juin 2021, la *Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes du milieu*. Cet axe de développement est assorti d'un budget destiné aux organismes de loisir,

sport et plein air; une aide spécifique qui découle du plan d'action plein air adopté en 2020.

Le formulaire de demande d'aide financière pour un projet spécial en loisir, sport et plein air doit être rempli au plus tard le 13 octobre 2023 pour les projets à réaliser en 2024. Les réponses seront communiquées aux organismes, suivant l'adoption du budget municipal 2024, vers la fin de l'année 2023.

Formulaire en ligne sur <https://carletonsurmer.com/services-aux-citoyens/programmes-daide-financiere/>.

Il s'agit d'un soutien non récurrent accordé à un organisme pour la réalisation d'un projet qui ne fait pas partie de ses activités régulières ou pour l'acquisition d'équipements nécessaires à la tenue de ses activités. Une fois par année, un organisme peut faire une demande en remplissant le formulaire en ligne. Une contribution maximale de 10 000 \$, pouvant atteindre 75 % du budget d'un projet déposé, s'applique à la réalisation d'un projet spécial ou à l'achat d'équipement.

Information : Laurie Gallagher, coordonnatrice loisir, sport et plein air, 418 364-7073 p. 234



## Offre d'emploi

### Ouvrier municipal – Ouvrière municipale

Le service des loisirs, culture et vie communautaire propose deux postes saisonniers d'ouvrier municipal pour l'aréna, la patinoire extérieure de l'OTJ et les terrains sportifs municipaux.

#### Rôle dans l'équipe

- Effectuer les travaux d'entretien, de surveillance de l'aréna et de la patinoire extérieure;
- Opérer la surfaceuse (Zamboni) et l'équipement d'entretien de la patinoire;
- Gérer l'accessibilité des infrastructures (neige, débarrasser les portes, etc.) selon l'horaire établi.
- Ouvrir et fermer l'aréna en suivant les procédures établies.
- Entretenir la surfaceuse et l'opérer délicatement afin de prévenir les bris.
- Faire appliquer la réglementation en vigueur auprès des usagers;
- Nettoyer les aires communes régulièrement selon un horaire établi (toilette, urinoir, lavabo, plancher, entrée principale, extérieur, etc.).
- Répondre aux demandes d'information du public et des utilisateurs et répondre à leurs besoins pour l'utilisation des infrastructures;
- Effectuer les travaux généraux d'entretien de terrains, de bâtiments et d'équipements;
- Participer activement aux réunions du service.
- Communiquer régulièrement avec son superviseur immédiat.
- Prioriser des méthodes de travail qui favorisent la santé et la sécurité au travail.
- Toutes autres tâches connexes, confiées par son superviseur immédiat.

#### 2 postes saisonniers

Un poste de 24 semaines avec entrée en fonction le 6 novembre.  
Un poste de 14 semaines avec entrée en fonction le 20 novembre.

**A partir de 21,17 \$/h**, selon la convention collective.

40 h/semaine, jour, soir et fin de semaine.

Régime de retraite de 6 %, assurances collectives et congés généreux.

Salaire  
Horaire  
Avantages

#### Profil recherché

- Secondaire 5 dans un domaine pertinent ou DEP ou toute autre combinaison de scolarité et d'expériences jugées pertinentes;
- Permis de conduire classe 5 en vigueur obligatoire;
- Capacité d'opérer l'ensemble des équipements municipaux d'entretien (tracteur, coupe-bordures, surfaceuse, etc.);
- Disponibilité à travailler le jour, le soir, les nuits et les fins de semaine;
- Autonomie, débrouillardise et vaillance;
- Rapidité d'exécution des tâches;
- Capacité à travailler en équipe;
- Entregent;
- Connaissance de la mécanique de base est un atout.

Faire parvenir curriculum vitae à  
Laurie Gallagher à  
[loisir@carletonsurmer.com](mailto:loisir@carletonsurmer.com)

au plus tard le  
29 septembre à 16 h.

Information :  
418 364-7073 p. 234

## SPORT ET LOISIR

### Inscription karaté et danse

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 22 septembre pour les cours de Karaté avec Joey Fallu et les cours de danse avec Manon Lebrun.

Rendez-vous sur Sport plus pour voir les prix et modalités :

<https://carletonsurmer.com/services-en-ligne/>.

### Jouons Dehors

Les mardis de 13 h 30 à 14 h 30

Durant 8 semaines, les Jeux des 50 ans et plus offrent des activités de plein air gratuites, avec l'accompagnement d'une personne qualifiée. Inscription jusqu'au 22 septembre à 418 388-5099 ou [inscriptionsjeux@telus.net](mailto:inscriptionsjeux@telus.net).

## Randonnée interculturelle

23 septembre de 14 h à 17 h

Le Service d'accueil des nouveaux arrivants organise une randonnée gratuite sur le mont Saint-Joseph. Une animation favorisera les rencontres entre les nouveaux arrivants et les résidents de longue date de la Baie-des-Chaleurs, avec des discussions thématiques et des activités tout au long de la marche.

- Randonnée de niveau intermédiaire.
- Rendez-vous au stationnement P2, sur la rue de la Montagne, avant le sommet de la montagne.
- Co-voiturage possible, à mentionner lors de l'inscription.
- 14 places disponibles : environs 7 nouveaux arrivants et 7 résidents de longue date.

Inscription par téléphone ou texto au 581 886-7226 ou par courriel à [charlotte.guerlotte@cjeavbo.org](mailto:charlotte.guerlotte@cjeavbo.org).

Prévoir des chaussures de marche ou chaussures fermées, vêtements adaptés à la météo de la journée, bouteille d'eau et collation.

## La Grande Marche

15 octobre

au parc Germain-Deslauriers

- 9 h 45 : Échauffement
- 10 h : Départ

Les médecins emboîtent le pas au Grand Défi Pierre Lavoie. Les participants sont invités à parcourir une distance de 2,5 km ou de 5 km et recevront une collation et un cadeau sur place. Événement rassembleur et gratuit, ouvert à des marcheurs de tous les âges. Jeux gonflables sur place. Information et inscription : <https://onmarche.com/>.



Carleton-sur-Mer

Venez rejoindre **une équipe dynamique, solidaire et efficace**, vouée au développement de la Ville de Carleton-sur-Mer, une communauté authentique et active vivant à l'année une diversité d'expériences entre mer et montagne.

Pour voir un aperçu de l'expérience mer et montagne, visitez [carletonsurmer.com](http://carletonsurmer.com)!

## Offre d'emploi

### Direction des services administratifs et trésorerie

#### Défis à relever

- La personne effectuera la gestion administrative et financière de la Ville. Elle participera aussi à la réalisation de projets issus des différentes directions municipales.
- Assumer la responsabilité de l'administration financière de la Ville (budget de 10,5 M\$).
- Gérer et superviser l'équipe de gestion administrative (4 personnes).
- Assister le conseil et les comités municipaux dans la préparation des prévisions budgétaires et du plan triennal d'immobilisation.
- Veiller au suivi budgétaire des services.
- Participer activement aux rencontres du comité de gestion de la Ville.
- Superviser les procédures de vente pour défaut de paiement de taxes.
- Assumer des responsabilités à titre d'officier de la Ville.

#### Poste de cadre à temps complet

Salaire	<b>70 000 à 85 000 \$/année</b> , selon les compétences et l'expérience. Progression salariale selon une entente-cadre.
Horaire	35 h/semaine.
Avantages	Régime de retraite de 6 %, assurances collectives et congés généreux.
Intégration	Transition assurée par la directrice en poste, formation selon les besoins, encadrement et soutien.

#### Profil recherché

- Diplôme universitaire en **administration**, ou autre **diplôme dans le domaine** (sc. comptables, DEC adm.), **combiné à une expérience pertinente**;
- Minimum de 5 ans d'expérience en administration;
- Maîtrise des logiciels comptables et de Microsoft 365;
- Habileté à travailler avec les lois;
- Connaissance des normes comptables municipales (un atout);
- Leadership, esprit d'équipe et rigueur;
- Maîtrise du français parlé et écrit.

En collaboration avec



Faire parvenir dossier de candidature à Antoine Audet, directeur général et greffier, à [greffe@carletonsurmer.com](mailto:greffe@carletonsurmer.com), au plus tard le **18 septembre à 16 h**.

# VIE COMMUNAUTAIRE

## Nouvel espace famille!

Depuis 2012, la Maison de la famille Avignon est un lieu de rencontre et d'échange pour tous les parents et enfants de zéro à huit ans, entre l'Ascension-de-Patapédia et Gesgapegiag. L'équipe travaille au développement harmonieux des enfants et au bien-être des parents.

Un nouveau local s'ouvre à Carleton-sur-Mer, dans la sacristie de l'église, au 767, boulevard Perron!

**1<sup>er</sup> octobre de 9 h à 12 h**

Fête d'ouverture! Toute l'équipe sera sur place pour rencontrer les familles, avec café, fruits et viennoiseries. C'est gratuit.

**Les jeudis de 9 h à 12 h, dès le 5 oct.**

L'espace famille est disponible pour l'activité *Fais comme chez toi*. Les familles sont bienvenues, que ce soit pour une pause entre deux rendez-vous, un moment pour allaiter, ou pour dégourdir

un enfant. Café et collation offerts sur place sans inscription et gratuitement.

**Dès le 16 octobre**

Début d'une série de rencontres prénatales.  
Information : 418 788-3359.

## Forêt nourricière Activité d'interprétation

**30 septembre de 9 h à 12 h**

Entre l'aréna et l'école secondaire Antoine-Bernard, beau temps mauvais temps.

- Atelier sur l'exécution et l'interprétation d'un test de sol d'environ une heure.
- Les volontaires pourront aider au désherbage et à d'autres menus travaux, apportez vos gants et vos outils de jardinage!

Inscription et information : [foretEAB@gmail.com](mailto:foretEAB@gmail.com) ou sur la page Facebook de la Forêt nourricière de Carleton-sur-Mer



Carleton-sur-Mer

Rejoignez **une équipe dynamique, solidaire et efficace**, vouée au développement de la Ville de Carleton-sur-Mer, une communauté authentique et active vivant à l'année une diversité d'expériences entre mer et montagne.

Pour voir un aperçu de l'expérience mer et montagne, visitez [carletonsurmer.com](http://carletonsurmer.com)!

## Offre d'emploi

### Contremaître au service des travaux publics

#### Rôle dans l'équipe

La personne effectuera la coordination des travaux publics de la Ville. Elle participera aussi à la réalisation de projets issus des différentes directions municipales.

- Coordonner les travaux publics;
- Gérer et superviser l'équipe des travaux publics, soit 6 à 8 personnes;
- Assister la direction du service dans la planification des travaux et la gestion d'infrastructures et de bâtiments municipaux;
- Veiller à l'approvisionnement des matériaux, outils et pièces, nécessaires au bon fonctionnement du service;
- Assumer les responsabilités confiées par la direction des travaux publics;
- Veiller au respect des procédures reliées au fonctionnement du service et concernant la santé et la sécurité au travail;
- Participer aux rencontres du comité de gestion de la Ville.

#### Poste cadre à temps complet

Salaires	<b>65 000 \$ à 78 000 \$/année</b> , selon les compétences et l'expérience. Progression salariale selon une entente-cadre.
Horaire	40 h/semaine.
Avantages	Régime de retraite de 6 %, assurances collectives et congés généreux.
Intégration	Transition accompagnée avec le directeur du service, formation selon les besoins, encadrement et soutien.

#### Profil recherché

Faire parvenir dossier de candidature à Vincent Leblanc, directeur des travaux publics, à [greffe@carletonsurmer.com](mailto:greffe@carletonsurmer.com)

au plus tard le **25 septembre à 16 h.**

- Diplôme d'études collégiales en génie civil, ou autre diplôme dans le domaine, combiné à une expérience pertinente.
- 2 à 3 ans d'expérience en gestion d'infrastructures municipales, de personnel et de ressources matérielles.
- Permis de conduire de classe 5.
- ASP en santé et sécurité sur les chantiers de construction.
- Connaissance des stations de pompage, de traitement des eaux usées et d'alimentation en eau potable (un atout).
- Autonomie, capacité de planifier et sens des responsabilités.
- Maîtrise des outils informatiques.

## Salon des collectionneurs

6 octobre de 13 h à 18 h,  
7 octobre de 10 h à 18 h et  
8 octobre de 10 h à 15 h

Présentation de différentes collections à la salle Mathurin-Bourg, dans la sacristie de l'église Saint-Joseph. Rencontres et échanges avec environ 25 collectionneurs du Québec et du Nouveau-Brunswick. Entrée gratuite.

Information : Laurent Leblanc, 514 236-8544

## Apprentissage et amélioration du français

### Cours de francisation offerts aux adultes

Depuis janvier dernier, le Centre d'éducation des adultes de Carleton-sur-Mer–Matapédia offre des cours de français aux adultes qui souhaitent apprendre la langue française ou parfaire leur connaissance.

Des cours de différents niveaux sont donnés à Carleton-sur-Mer. Ils sont offerts de jour et de soir, à temps partiel ou à temps plein. Les élèves sont classés selon leur connaissance du français après une courte entrevue.

Le ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration peut fournir une aide financière.

Information : Julie Delisle, 418 364-7510 p. 7800  
[francisation-ceacarleton@cssrl.gouv.qc.ca](mailto:francisation-ceacarleton@cssrl.gouv.qc.ca).

## Clubs des 50 ans et plus

➤ Consultez le programme des loisirs  
pour voir toutes les activités régulières! ➤

### OTJ

- 17 septembre et 15 octobre : musique.
- 7 octobre : tournoi de cribbage.

### Salle Charles-Dugas

- 17 septembre à 10 h 30 : assemblée d'information et dîner avec une délégation de l'Association des Francophones et Acadiens de l'âge d'or de l'Île-du-Prince-Édouard.
- Information : Mariette Cyr 418 364-3874, Cloride Lebrasseur 418 364-3943 ou Charley Day 418 391-7558.

- 1<sup>er</sup> octobre dès 13 h : Journée internationale des aînés, avec jeux et activités régulières. Souper style boîte à lunch au coût de 5 \$, suivi d'une soirée dansante. Ouvert à tous et toutes, membres et non membres.

## Bingo

- Les mercredis à 19 h à l'OTJ, bingo organisé par le Club de l'âge d'or de St-Omer.
- Les vendredis à 19 h à la salle Charles-Dugas, au profit de l'église St-Joseph.

## Caveau communautaire

Des espaces sont disponibles pour entreposer durant tout l'hiver des légumes de conservation tels que carottes, pommes de terre, betteraves, rutabagas et choux. Pour toute question ou pour réserver un espace, contactez Renaud Quilbé, propriétaire du caveau, au 581 886-9476 ou [r.quilbe@gmail.com](mailto:r.quilbe@gmail.com).

## AVIS PUBLIC

### Avis d'appel d'offres

#### Service de conciergerie - APO 2023-05

La Ville de Carleton-sur-Mer demande des soumissions pour les services de conciergerie pour les édifices municipaux. Le devis d'appel d'offres est disponible sur le site Web de la Ville au <https://carletonsurmer.com/services-aux-citoyens/administration-et-greffe/gestion-contractuelle/> ou à l'hôtel de ville.

Les propositions devront être déposées dans une enveloppe scellée portant la mention « Soumission conciergerie 2023-2024 » avant le mardi 10 octobre à 11 h, à l'hôtel de ville. Les soumissions seront ouvertes à ce moment, dans la salle Lavoie-Saint-Laurent.

La Ville de Carleton-sur-Mer ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires. Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du contrat.

## Bouger, s'amuser et se divertir!



Une foule de  
sorties culturelles  
et d'activités  
plein air s'offrent  
à vous.

[carletonsurmer.com/evenements](http://carletonsurmer.com/evenements)



Carleton-sur-Mer

## Service de messages express

Système gratuit  
d'alertes et de  
notifications de  
la Ville



### Information et assistance

Samantha Leblanc,  
418 364-7073 p. 232  
[greffe@carletonsurmer.com](mailto:greffe@carletonsurmer.com)



### Formulaire en ligne



Automne  
2023

La  
programmation  
des loisirs  
d'automne est  
disponible en  
ligne et à  
l'hôtel de ville.

Activités sportives,  
ateliers créatifs, cours et  
entraînement. Il y a  
beaucoup de choix.

Consultez-la!

PASSION  
culture

Plein air  
PLEIN LA VUE

## AVIS PUBLICS

Avis détaillés sur <https://carletonsurmer.com/avis-publics/> et sur le babillard de l'hôtel de ville.  
Information : [urbanisme@carletonsurmer.com](mailto:urbanisme@carletonsurmer.com).

### Entrée en vigueur

Le conseil municipal a adopté les règlements suivants, qui sont entrés en vigueur selon la loi :

- Règlement 2023-481, régissant les normes en matière de plantation, entretien et abattage d'arbre.
- Règlement 2023-482, pour protéger et mettre en valeur certains secteurs d'intérêt, notamment les sommets et versants de montagnes. Le règlement porte sur la forme et l'aménagement des terrains, le tracé des rues,

l'implantation des bâtiments et leur intégration architecturale.

- Règlement 2023-480, afin d'agrandir la zone 223-C et d'y créer une nouvelle zone récréotouristique 223-X.

### Consultation publique

26 septembre à 17 h 30,  
à l'hôtel de ville

Demande de dérogation mineure au 424, boulevard Perron, concernant l'implantation d'une cabane à sucre artisanale sur un emplacement ayant environ 75 entailles, alors que le règlement de zonage prévoit un minimum de 150 entailles.

La consultation publique permet aux personnes et organismes de poser leurs questions ou d'émettre leurs commentaires.



### EMPREINTE ÉCOLOGIQUE

#### Les milieux humides un allier contre les changements climatiques

#### Qu'est qu'un milieu humide?

Un milieu humide est un écosystème caractérisé par la rétention d'eau dans le sol pendant des périodes plus ou moins longues. La présence d'eau influence la nature du sol et la composition de la végétation. Au Québec, les quatre types de milieux humides sont : les marais, les marécages, les tourbières et les étangs.

#### Impacts positifs sur la communauté et les écosystèmes

Les milieux humides jouent un rôle phare dans l'adaptation aux changements climatiques. La communauté gagne à mieux connaître et à protéger ces écosystèmes qui :

- Agissent comme puits de carbone. Ils emmagasinent le CO<sub>2</sub> atmosphérique.
- Régulent l'écoulement des eaux. Ils captent l'eau de fonte ou des précipitations et la relâchent progressivement, comme des éponges. Cela réduit les risques d'inondations ou de sécheresses et favorise la recharge de la nappe phréatique.
- Stabilisent les sols et restreignent le transport des sédiments. Ils protègent ainsi contre l'érosion en amortissant l'énergie des vagues ou du courant.
- Constituent autant de réserves de

biodiversité abritant des centaines d'espèces. Au Québec, environ 35 % des espèces en situation précaire, flore et faune confondues, s'y trouvent.

Ces habitats bénéficient aussi à l'industrie touristique et à l'économie locale. Ils embellissent le paysage et leur biodiversité permet la pratique d'activités de villégiature, comme l'observation d'oiseaux et la pêche.

#### Activité d'interprétation

23 septembre de 13 h 30 à 15 h,  
sentier du ruisseau Bastien

La Ville organise une randonnée d'interprétation en milieu forestier humide, avec Sarah Auger, biologiste. Un parcours facile d'environ 3 km permettra d'observer la nature et d'enrichir vos connaissances dans une ambiance conviviale. Prévoir chaussures de marche, gourde d'eau et appareils photos! Rendez-vous à l'entrée du sentier du ruisseau Bastien, rue du Centre-Civique (stationnement de la salle Charles-Dugas). Activité reportée au lendemain en cas de mauvais temps.

Mieux comprendre les milieux humides et reconnaître les indices de leur présence sur le territoire peut mener à une meilleure conservation.



### SAVIEZ-VOUS QUE...

Saviez-vous que la coopérative des pêcheurs de saumon de Carleton a été fondée en septembre 1923? Cette année-là, l'avenir de la pêche au saumon est au cœur des discussions dans le village, alors que les pêcheurs cherchent à se libérer des marchands du Nouveau-Brunswick qui contrôlent le prix du poisson.

Il y a 100 ans en 2023, l'idée de former une coopérative fait donc son chemin. Soutenus par Louis Bérubé, l'agent du Département des pêcheries, et par l'abbé Edmond Plourde, délégué du diocèse de Gaspé, les pêcheurs se réunissent à la sacristie de l'église St-Joseph le mercredi 5 septembre. Une demande d'incorporation est alors signée par 26 personnes et acheminée à Québec. À peine douze jours plus tard, le ministre des Pêcheries, J.E Perreault, sanctionne la formation de l'organisme dans la *Gazette officielle du Québec*.

Dès le dimanche 30 septembre, après la grand-messe, les coopérateurs se rassemblent à nouveau à la sacristie. L'abbé Plourde présente le fonctionnement d'une coop, puis les membres élisent le premier bureau de direction. Louis Allard accède à la présidence, alors que Jos B. Alain, Philippe Alain, Clovis Bujold et Émile J. Landry siègeront comme administrateurs. Le curé E.P. Chouinard devient aumônier de la coopérative, qui est placée sous le patronage de saint Pierre, le patron des pêcheurs.

C'est ainsi que, il y a un siècle, naquit cette coopérative qui va marquer l'histoire de Carleton-sur-Mer pendant près de 70 ans.

Paul Lemieux, Écomusée Tracadieche



Louis Allard a présidé le conseil d'administration de la coopérative des pêcheurs, de 1923 jusqu'à son décès en 1940. Photo tirée du livre *Contre vents et marées*, publié en 1978 par P. Provost.

## Budget participatif 2023

Période de vote : du 14 septembre au 6 octobre

Objectif principal : répondre aux besoins de la jeunesse.

Comment voter : pour déterminer les projets de leur choix, les résidents de Carleton-sur-Mer âgés de 12 ans et plus peuvent voter sur <https://budgetparticipatifcarletonsurmer.com/votes> ou sur un formulaire disponible à l'hôtel de ville. Un système de pondération permet de choisir ses trois projets préférés selon ses propres préférences.

- 1<sup>er</sup> choix = 5 points
- 2<sup>e</sup> choix = 3 points
- 3<sup>e</sup> choix = 1 point

Annnonce des gagnants : 16 octobre.

Réalisation et inauguration des projets : 2024.

### Dek hockey | Vincent Landry | 50 000 \$



Aménagement de la patinoire de l'école Bourg avec des dalles de dek hockey, où on peut jouer au dek hockey, courir et faire du patin à roulettes. La dalle de 80 x 40 pieds serait aménagée avec des tuiles de qualité industrielle qui fournissent une surface lisse. L'espace pourrait servir aux élèves comme à toute la population.

### Trampoline géant | Marie-Ève Verreault | 50 000 \$



Installation d'un trampoline gonflable en PVC, mesurant 35 x 50 pieds, alimenté par un souffleur et incluant une minuterie. Le trampoline pourrait accueillir une trentaine d'enfants au parc Germain-Deslauriers.

### Skatepark | Paul Fugère | 100 000 \$



Rénovation du parc de planche à roulettes/skatepark existant à la Maison des jeunes, afin de permettre aux adeptes de planche à roulettes, de trottinette, de patin à roues alignées et de BMX de pratiquer leur sport dans un environnement sécuritaire et adapté. Le projet inclut le resurfacement en asphalte et l'ajout de nouveaux modules en aluminium et en plastique recyclé.

Les blocs de béton qui délimitent le stationnement seraient également peints par des artisans locaux pour améliorer l'ambiance du lieu.

### Jeux d'eau | Marie-Ève Verreault | 100 000 \$



Aménagement d'une aire de jeux d'eau avec un système en eau libre, à raccorder au réseau d'aqueduc municipal. Les modules prévoient une structure aérienne, des jets au sol et un bouton d'activation de la sortie d'eau pour accueillir les familles, durant l'été, au parc Germain-Deslauriers.

Billetterie du Quai des arts : 418 364-6822, 1

<https://carletonsurmer.tuxedobillet.com/>

Sur place, ouvert du mercredi au vendredi de 17 h à 20 h et 2 h avant chaque représentation.

## Cinétoile • à 19 h 30

<https://cinetoile.wixsite.com/cinetoile>

Régulier 5 \$; 12 ans et moins 3 \$; élève du cégep 0 \$. 4 films pour le prix de 3 en vente à la billetterie du Quai des arts.

### Les femmes du square • 22 sept.

Comédie dramatique française. Pour échapper à une bande de malfrats, Angèle s'engage comme nounou dans un quartier chic parisien et décide de défendre les droits de ses consœurs nounous.

### Radio Metronom • 29 sept.

Drame franco-roumain sur la Roumanie communiste de 1972. Une adolescente et ses amis font passer une lettre à une émission musicale clandestine en Roumanie. Débarque alors la police secrète de Ceausescu.

### Perdre Mario • 1<sup>er</sup> octobre

*Perdre Mario*, c'est l'histoire d'une bande d'amis comme on souhaite tous en avoir. C'est l'histoire d'un gars qui part et de ceux qui restent. **Film gratuit en présence du réalisateur, Carl Leblanc.**

### L'audience • 20 octobre

Le combat d'une famille de demandeurs d'asile pour rester au Canada.

### Les enfants des autres • 20 octobre

Comédie dramatique. Le nouveau rôle de belle-mère d'une enseignante au seuil de la quarantaine lui fait prendre conscience de son propre désir d'enfanter.

## Centre d'artistes Vaste et Vague

418 364-3123 | <https://vasteetvague.ca/>

### Peau • Jusqu'au 16 septembre, représentation le 15 septembre

Résidence de création de Priscilla Guy et Emilie Morin, une production de Mandoline Hybride. Cinédanse en basse technologie pour corps et écrans en mouvement. Avec simplicité, elles créent différentes surfaces de projection avec leurs peaux, leurs visages, leurs cheveux et tous les objets à leur portée.

### Hier semble si loin, chapitre 5, l'Empremier • du 6 octobre au 3 novembre

Fiction insérée dans l'histoire fragmentaire du rock, dans l'Acadie du Nouveau-Brunswick. Ancré dans plusieurs années de recherches et de collecte d'artéfacts, le récit cherche à valider la nature hybride et mouvante de l'« acadienneté » et son droit à ne pas s'identifier avec les cultures musicales dominantes de l'Est du Canada.

## Bibliothèque

Information : 418 364-7103  
[bibliotheque@carletonsurmer.com](mailto:bibliotheque@carletonsurmer.com)

Horaire d'été : lundi de 13 h à 16 h; mardi, mercredi, jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h; vendredi de 18 h 30 à 19 h 30.

### L'heure du conte

1<sup>er</sup> mardi du mois à 18 h 30.

### Lettres attachées

23 septembre de 14 h à 16 h, avec le bédéiste, Michel Rabagliati. 1<sup>er</sup> de 8 ateliers d'écriture gratuits proposés cet automne et l'hiver prochain. Places limitées.

**Inscription** auprès de Julie Poulin  
418 364-7103

[bibliotheque@carletonsurmer.com](mailto:bibliotheque@carletonsurmer.com)

## Journées de la culture

En collaboration avec la MRC Avignon, la Ville fête les 20 ans du Quai des arts. Programmation complète sur <https://carletonsurmer.com/evnement/journees-porte-ouverte-au-quai-des-arts/>. **Gratuit!**

### Samedi 30 septembre

10 h : Formation en médiation culturelle. Inscription à [info@atourderole.com](mailto:info@atourderole.com) ou 418 364-6822 p. 4.

13 h : Atelier *Cultiver l'art des conserves*. Inscription : 418 364-7103  
[bibliotheque@carletonsurmer.com](mailto:bibliotheque@carletonsurmer.com).

13 h : Lancement du livre *André Lapointe - D'après nature*.

16 h 30 : Présentation du travail des membres du centre d'artistes Vaste et Vague.

### Dimanche 1<sup>er</sup> octobre

9 h 30 : Déjeuner littéraire avec l'auteur, Carl Leblanc. Réservation à la billetterie du Quai des arts.

Dès 10 h : Visite libre du Quai des arts

10 h 45 : Discours du maire et anecdotes d'artisans du Quai des arts.

13 h : Concert du pianiste, Louis Bernier.

13 h 45 : *Fables de La Fontaine*, extraits.

14 h : Lancement du livre *Louis Bérubé – Le renouveau de la pêche québécoise au XX<sup>e</sup> siècle*.

15 h 15 : Photographies d'archives.

19 h 30 : Film *Perdre Mario*. Réservation à la billetterie du Quai des arts.

## Festival La Virée Trad

Programmation complète sur <http://www.festivallaviree.com/>.

### Vendredi 6 octobre

17 h 30 : Germaine. Gratuit!

20 h : Veillée de danse traditionnelle

23 h : Kavaz

### Samedi 7 octobre

10 h : Marché public, animation et spectacles

13 h : Galant, tu perds ton temps

17 h 30 : Rencontre autour de la chanson

20 h : Oktoécho et Six Hearts

22 h 30 : De Temps Antan

### Dimanche 8 octobre

10 h : Marché public, animation et spectacles

13 h : Gala folklorique

17 h : Causerie sur la pêche aux coques

19 h : Match d'impro giguée

21 h : Session Jam et veillée

## Lettres attachées

Promouvoir la langue française

23  
14 h

septembre



Animé par  
Nicolas Ouellet



Artiste invité  
Michel Rabagliati

Diffusé en direct  
dans les bibliothèques  
participantes  
Prix de présence!



Maison de  
la littérature

